Older Brother Complex
アニコン
ANI-COM
CHAPTER 3
www.hanashi.org
#hanashi@irchighway.net
Translation: Estemi
Edits: Girsej
Raws: Druid
Q.C: Erofu, Druid

ANI-COM

WOW...!
So many people...!!
CHATTER
CHATTER
CHATTER
CHATTER

MAACHI!
SHIVER
These people... they're all otaku, aren't they...
ONE OF THEM
GREAT!
IT LOOKS GREAT ON YOU.
"GREAT ON YOU"...

T/L NOTE: POSUMEI IS THE ABBREVIATED FORM OF POSTAL MAID

Mei... this is... your first time, right?
...She's used to this?
click! snap!
click!
AMAZING!
BIAAAANCO-CHAN!
MOE!
MOE!
POSTAL MAID!
MAACHI, LOOK HERE!
YOU DO IT LIKE THIS~.
Tada!
There's no way I can do that!
ABSOLUTELY NOT!
MAACHI-CHAN, DO IT WITH ME!
WOW!
click!
SO MOE!!
click!
DIZZY

POSTAL
MAID!
I've hit rock bottom!!
Onii-chan!
MAACHI!
YOU CAN DO IT!
SHINING
What?!
He expects me to do the pose!
OKAY! OKAY!
You did it perfectly!
PUH!
WAS... WAS THAT OKAY?
CLICK!
MOEEÉ!
SNAP!
My right plume!
AAAH!
Whoosh!
PLOP!
AH!

ANYWAY, LET'S TAKE A BREAK FOR NOW
I'LL GO FETCH IT
GEEZ!
IT'S BLOWN SO FAR AWAY
What should I do?
WHICH SERIES' COSPLAY IS THAT?
HEY, YOU RIGHT THERE.
Who is this guy?
I'M NOT ANYONE SUSPICIOUS!
I'M JUST A MAGAZINE WRITER
LET ME TAKE SOME PICTURES!
NEXT ISSUE WE'RE DOING A FEATURE ON COSPLAY

EW! M-me in a magazine!?
NO...! YOU CAN'T TAKE ANY!
If anyone I know were to see this..!
EH, COME ON
!?
THIS IS GOOD HANDMADE?
PULL
YOU'RE REALLY BEGGING TO BE SEEN, AREN'T YOU?
WHEN YOU WEAR A COSTUME LIKE THAT
click
KYA!
click
click
AH, REALLY AN UPSKIRT WOULD BE...
Hmp!
Uck! What's with this guy?
NOW SMILE FOR ME!
I WANT YOU TO SMILE!
He's disgust—...!
COME ON!
This is scary!
Grab
COME ON!
HYA...!

Snatch!
WOULD YOU PLEASE...
Onii-chan!
GET YOUR HANDS OFF MY SISTER?
O-OUCH, MAN!
STOP QUIT THAT
AND JUST TO BE SURE,
AAAAHHH!
Delete one here, and... there...
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?!
ARE YOU ALL RIGHT, MAACHI?
Y-YE...
SNIFF

ONII-CHAAANN!!
SOBBING
I'M SORRY, MAACHI
THAT I COULDN'T GET HERE FAST ENOUGH
Onii-chan, you...
NO, IT'S OKAY

I love you...
Onii-chan.
When I'm
in trouble
you always
come running.
Hey, hey!
You!
YOU'LL let
me take
pictures,
right?
ARE YOU IN
HIGH SCHOOL?
YOUR BREASTS
ARE BIG,
AREN'T THEY?
E-CUP?
F-CUP?
NOW COME
OVER
HERE

OWA!
Kick!
SHUT IT, DIRTY OLD MAN
NOW GET OUT OF HERE
Eh?
Nishizono Jun!?
...!!
I-I DIDN'T SAY ANYTHING ABOUT...!

After I got Anicom serialized, it was in around three issues a month I was drawing roughly 60 pages of material monthly Sometimes I get the question "What sort of pace do you work at?" For Anicom, a chapter went from storyboard to completion in about one week To tell the truth, there were moments where I wished I had a little more time. ♪

I TAILED YOU
IT SEEMED LIKE ANEKI WAS NERVOUS, HIDING SOMETHING
BUT TO THINK IT WAS THIS...
Ack!
DOOO

MAACHI IS ONLY HERE BECAUSE I DRAGGED HER ALONG!
EH?
!
SHINONOME... SO YOU WERE AN OTAKU TOO, HUH?
JUMP!
UM... SHINONOME-KUN! THIS IS MY LITTLE BROTHER, JUN.
Now everyone will know Onii-chan's an otaku!!
HM?
WELL THEN, WHAT ABOUT YOU?
Onii-chan!
OH... PLEASED TO MEET YOU. I'M MAACHI'S BROTHER.
YOU SEE, SHINONOME-KUN IS JUST CHAPERONING US!
Onii-chan came without a disguise!
I never expected to meet someone I knew here
What should I do?
SHOCK

IT'S ALL RIGHT... THERE'S NO POINT HIDING IT AT THIS POINT.
ONII-CHAN...
YOU SOUND LIKE AN OTAKU TO ME
AND THEN TAKE PICTURES OF IT WITH THAT HEFTY CAMERA
TO COME HERE WITH THESE TWO AND THEIR RIDICULOUS GETUPS
GOING OUT OF YOUR WAY, WAKING UP EARLY IN THE MORNING
Au... uu!!
U...
Touch
I'M SORRY THAT I CAUSED YOU WORRY OVER HER
NO PROBLEM...
I'M SORRY, JUN.
YOUR SISTER AND I HAVE THE SAME HOBBY.
SO SHE COMES TO OUR HOUSE OFTEN TO TALK ABOUT MANGA AND ANIME AND STUFF.

Itadakimasu~
WOW, THEY LOOK GREAT!
I MADE SANDWICHES!
UH.
Come to think of it, Jun saw me cosplaying
Oh my gosh!
THAT YOU ATTRACT A FREAK LIKE THAT
ANYWAY, IT'S BECAUSE YOU'RE WEARING THAT RIDICULOUS OUTFIT
Reaping what you sow!
stare
DON'T TELL ANYONE ABOUT TODAY!
if Riru-riru and the others found out I was cosplaying...!!
Even though I'm just tagging along
PLEASE!

I won't say a word
Huh?
But wait, don't you hate otaku?
Mm? I don't remember saying anything like that
I have no real beef with otaku
Eh?
What ?
If I said that, it'd mean I'd have to hate my sister too, right?
Um
Within reasonable limits it's just another hobby
If a somewhat unusual one
But the disgusting, blind-to-the-world otaku, they piss me off
As human beings
What is this...
That my sister gets stereotyped with those freaks,
I can't forgive that
Hmmmm....
Exactly like me...?
The word I'm looking for is...

... ARE YOU A "SISCON"?
WHAT!?
BLUSH
I... I AM NOT!
OH, YOU REALLY ARE ONE?
I THOUGHT ♫ SO
IT'S TOUGH FOR US, ISN'T IT?
Yup.
Yup.
HEY! DON'T GO DECIDING CRAP ON YOUR OWN, YOU HEAR ME?!
WELL THEN,
WHAT SHALL WE DO WITH THE AFTER-NOON?
SINCE WE'RE HERE, WANT TO GO INSIDE THE CONVENTION CENTER?
INSIDE?
There's something in there?
THEY'RE HAVING A SALES EXPOSITION!
EXCITEMENT
Sales exposition?
Like, bargain stuff?

HURRY!
HURRY!
LET'S GO!
You guys! Wait for me!
UWAAA~!
WHAT'S GOING ON? THERE ARE SO MANY BOOKS!
THEY'RE ALL BOOKS MADE BY THE SELLERS
EH!?
THEY'RE... WELL, CALL THEM SELF-PUBLISHED WORKS
THEY PRINT, COPY, AND STAPLE THE PAGES, MAKING BOOKS ONE BY ONE
SOME WITH EXTRA CASH WILL USE COMMERCIAL PRESSES AND OFFSET PRINTING
THEN THEY COME TO THESE EVENTS TO SELL THEIR WORKS
Wow..
It's like I'm in a different world..
That's Doujinshi, isn't it?
BUT THE DRAWINGS AREN'T MUCH LIKE THE ORIGINAL
Good, though.

AH! ONII-CHAN...!?
POF
Teleportation!?
HM?
Suddenly gone
画集
THAT LOOKS LIKE THE ORIGINAL!
HEY ONII-CHAN! LOOK THERE!
HM?
...SO...
UWA.. I CAN'T BELIEVE THEY'RE SELLING MINAZUKI-SAN'S OWN ART BOOK...!
mesmerized
TOUCHED
THESE.. ARE MINAZUKI-SAN'S DRAWINGS!

LOOK, THERE'S ANOTHER LINE OVER THERE!
BUT IT'S REALLY DRAWING A CROWD
HUH!?
PRODUCTION ART COMPI-LATION?
IT'S A COLLECTION OF THE PICTURES USED FOR THE ANIME
See, just like this
What's so great about them?
These are scribbles, right?
THAT MAN IS /
IT'S MINAZUKI-SAN!!

OH, JUN COULD YOU GET ONE FOR ME TOO?
IT'S COMMON TO TAKE SIGNATURES IN A SKETCH-BOOK
WE DON'T USE AUTO-GRAPH PAPER HERE
SORRY, COULD YOU HOLD A PLACE IN LINE?!
MAACHI! I'M RUNNING TO THAT STAND TO BUY A SKETCHBOOK! WAIT FOR ME!
WHAT? HE'S REALLY HERE?
EH??
A SKETCH-BOOK?
How does he know this stuff?
But wait. Isn't this Onii-chan's first time?
It's a mystery
But why a sketch-book?
Ooooh, that's how it is
SCRATCH
SCRATCH
SCRATCH
It's developing before my eyes
WOW, HE'S FAST!
Uwa~
100...!?
I'd die...
MINAZUKI-SAN ILLUSTRATES FOR ABOUT 100 CLIPS OF ANI-MATION A WEEK
PREMIER ANIMATORS HAVE TO DRAW LOTS OF PICTURES AS FAST AS THEY CAN

Amazing...
Hm, but this person is an otaku like all the others...
And yet... maybe a little cool?
I can see why he has girl fans too... maybe...
SORRY, MAACHI!
KYAA!
KYAA!
PLEASE DRAW GURU X NECO! ♡
AH.
THUMP
THUMP
THAT--
IT'S A POSTAL MAID COSPLAY, RIGHT?
!!!!!

KYAAA!!
TADAA!
YES! ABSO-LUTELY RIGHT!
AH!
PARALYSED
Ahchi
Hey Bianco's there too!
This is embarrassing!
WH-WHAT ARE YOU...! ONII-CHAN!
It's Rosso-chan!
She's Cute!
YOU LOOK VERY CUTE
THANK YOU
Ba-thump

That surprised me...
It was the first time someone other than my brother told me that I was cute.
Satisfied
...
... IF YOU WOULDN'T MIND, I'D LOVE TO DO THIS TOGETHER AGAIN SOME-TIME.
THANK YOU, MAACHI
THAT WAS REALLY FUN!
ONII-CHAN, YOUR FACE! YOUR FACE!
HA, TODAY WAS A FINE HARVEST!
Minazuki signed Maachi's cosplay!

FOR REAL!? Thank you so much!
I'LL GO
DON'T OVERDO IT, SIS
IF OUR PARENTS FIND OUT IT'LL BE A PAIN
it was also fun, like a huge festival... maybe...
It's true.
There was a little trouble, but...
ANEKI

DON'T TELL ME... YOU'VE FALLEN FOR...
...
YEAH...
A LITTLE BIT...
PUH...
PUSH

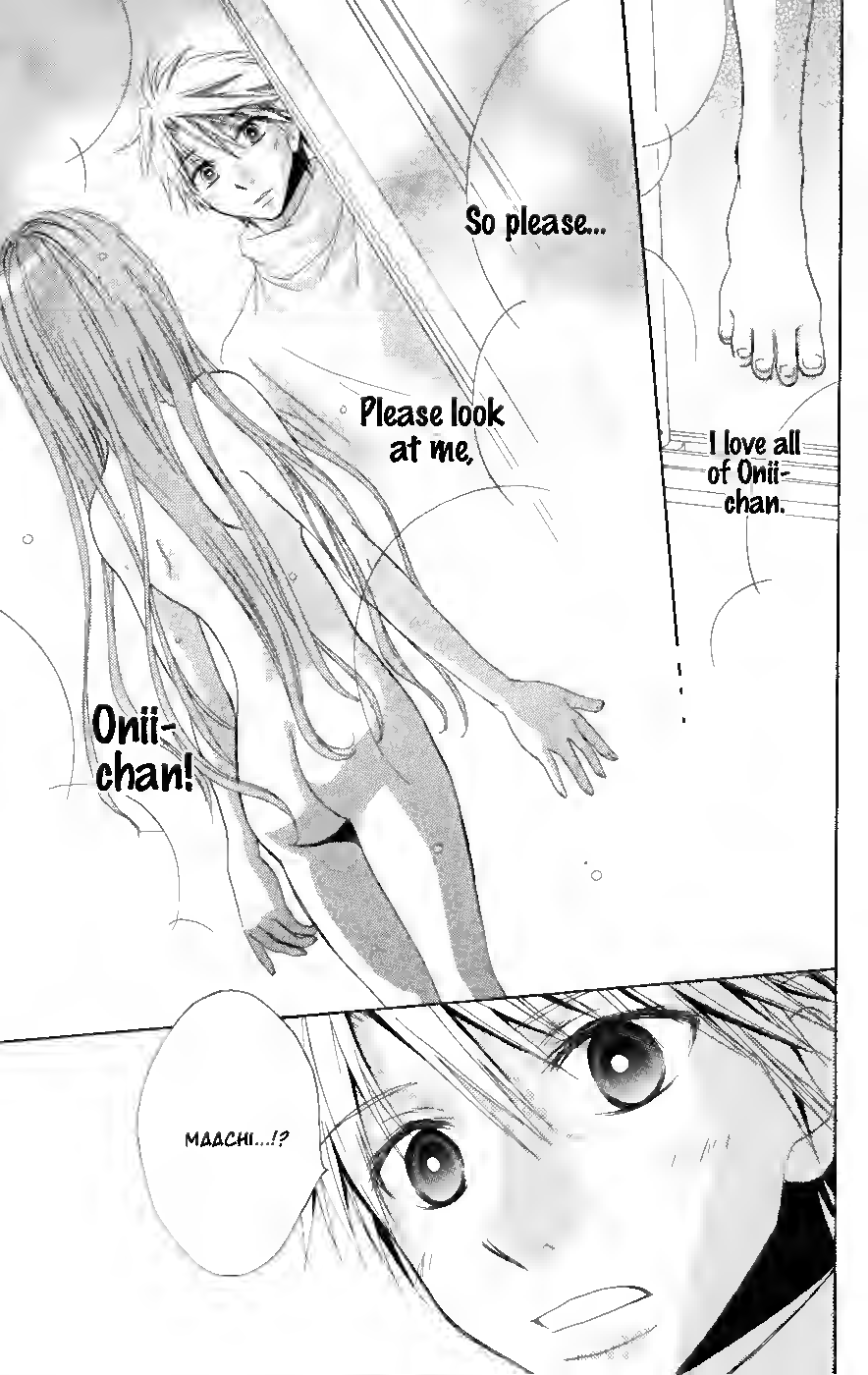
Mei...
When I think about it
A lot happened today.
I've been keeping an eye on her all the time recently, but...
I can't tell if she has feelings for Onii-chan or not.
She's so mysterious..
Are my senses just dull?
Mei's sandwiches were tasty
But...

When Onii-chan was a middle schooler, for just a while, he had a girlfriend
A photocopy of Mei, with short-cut hair and a slight build.
Even if she felt nothing,
Onii-chan might...
SHINON-ME-KUN!
SHINON-ME-KUN!
I WON'T FORGIVE YOU IF YOU LEAVE ME HERE AND GO OUT BY YOURSELVES!
NO!!
And because I was in shock that he was dating someone...
And then one day.
BREAK UP IN 3 DAYS OR DIE!
Machi
always a nuisance.
Always whining..
I went along on their dates
Hold me!
My tummy hurts!

We've broken up.
Eh!?
Why!? What happened!?
No... I was dumped
You can stop pouting already.
WHAT!?! You!? Why!?
Did you dump her?
Because I'm an otaku.
I'm "gross".
When Onii-chan said that,
he had a face so pained, I can still see it.
MAACHI.
Huh!?
THUMP

W-WHAT IS IT!?
SWEAT
THANK YOU FOR COSPLAYING WITH ME! TODAY
I GOT TO TAKE LOTS OF NICE PICTURES
O-DON'T WORRY IT WAS FUN FOR ME TOO
EVEN IF EMBARRASSING AT FIRST
To make you happy, I'll do anything! Anything!
MAACHI
IF YOU'RE FORCING YOURSELF, PLEASE TELL ME
HUH?
NISHIZONO AND I BECAUSE WE HAVE THE SAME HOBBY
I'M ALWAYS TALKING TO HER
AND I THOUGHT... THAT MIGHT UPSET YOU...
What?

NO! THAT'S NOT IT!
THAT'S NOT TRUE AT ALL!
IT'S TRUE IT BOTHERED ME WHEN YOU FIRST MET,
BUT ME! IS A WONDERFUL PERSON!
AND SEEING YOU SO ENERGETIC, DOING WHAT YOU LOVE!
THAT NEVER EVER UPSET ME...!
Yes.
Know him more than that girl who tossed him aside for being an otaku.
I know Onii-chan.
From long, long ago, I...
including even that side of him...
OPENS DOOR

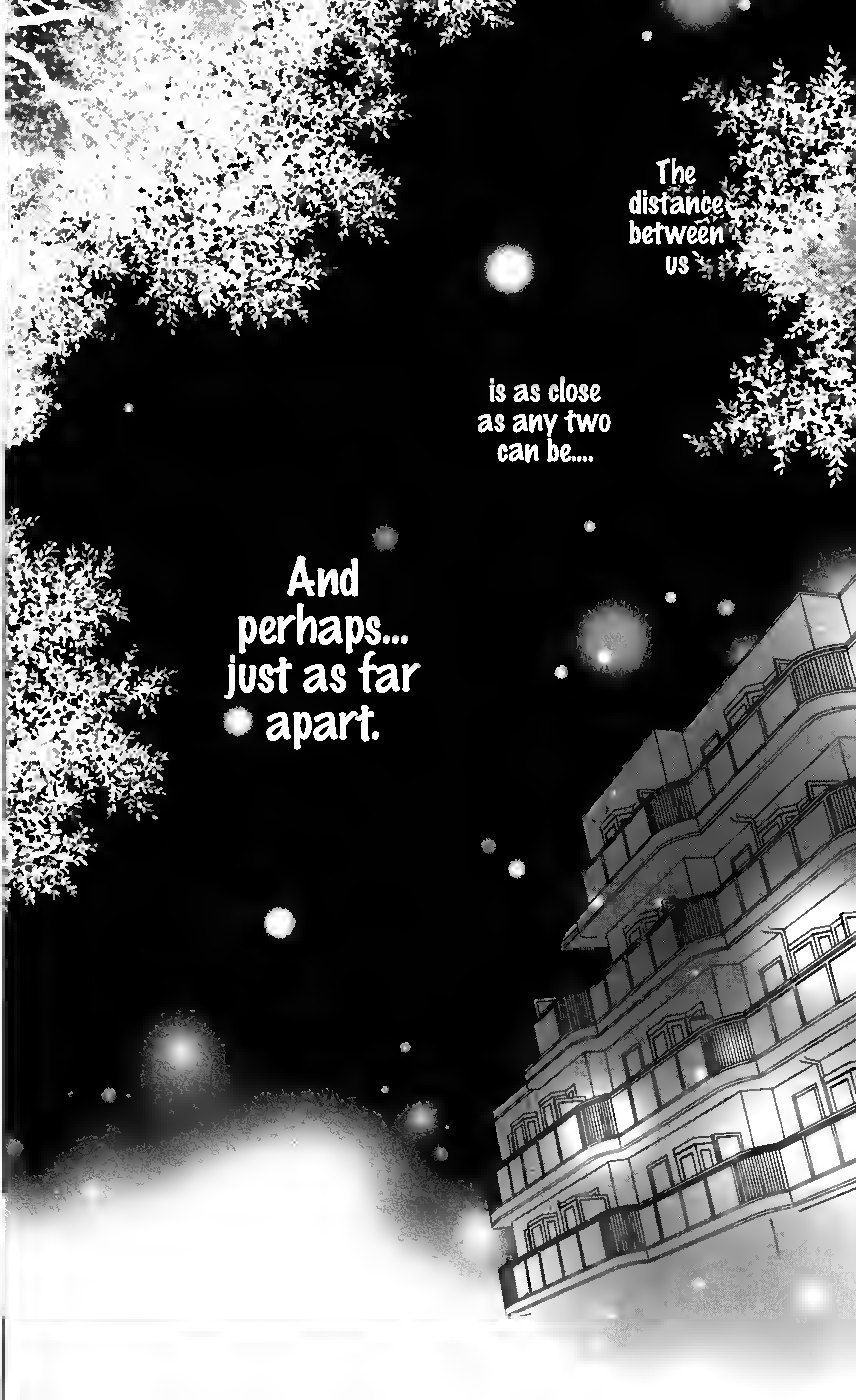

So please...
I love all of Onii-chan.
Please look at me,
Onii-chan!
MAACHI...!?

I'LL ALWAYS... ALWAYS LOVE YOU.
EVEN IF YOU'RE AN OTAKU...
ONII-CHAN...
WHAT ARE YOU DOING? YOU'LL CATCH A COLD!
MAACHI.

MAACHI,
I LOVE YOU TOO.
He does!?
Onii-chan...?

...EVEN IF WE'RE NOT RELATED BY BLOOD
"Sister"...
MAACHI, YOU ARE MY PRECIOUS LITTLE SISTER.

I KNOW.
The word "sister" echoed painfully in my heart.
Now, like this, I am the closest one to my brother and yet...
He'll someday find a girl-friend...
Marry her...
And one day... maybe leave me behind.
All I can do is watch in silence.
All I can be is Onii-chan's "sister".
Sigh
WANT SOME-THING TO DRINK?
SURE!


The distance between us
is as close as any two can be....
And perhaps... just as far apart.

Older Brother Complex

はなし
話

Volume 1 Chapter 3
Presented by Hanashi
www.hanashi.org
#hanashi@irchighway.net

はなし
話

Translation: Estemi Edits: Girsey
Raws: Druid QC: ???

Evidently I had time for another chapter, perhaps I'll do more, although I'd prefer to get a new editor for it.

-Girsey